

跨越政治界线的贸易

Dr Alexander Ressos, TEP
Attorney-at-Law (Switzerland), Solicitor (Hong Kong),
Solicitor (England & Wales)

Marc Rich + Co.的成功在很大程度上源于其愿意在他人不愿涉足之处进行交易。1979 年至 1993 年间，该公司供应了南非相当一部分的石油需求，而当时种族隔离政权正处于国际石油禁运之下。在 1979 年人质危机之后美国对伊朗实施禁运期间，该公司还将伊朗石油供应给以色列。¹这些交易之所以可能，是因为瑞士不受相关禁运的约束，是因为该公司在楚格经营，也是因为其创始人明白，实施禁运的政府往往容忍、甚至依赖于规避禁运的交易。

这段经历以极端的形式展示了冷战时期瑞士中立和瑞士法律能够为大宗商品贸易商发挥的作用。楚格的公司受瑞士法律管辖，而瑞士既未参与联合国对南非的石油禁运，也未参与美国对伊朗的单边禁运。纽约的美国公司被禁止做的事，楚格的瑞士公司却可以做。理解这一差异、并拥有利用它的人脉和胆识的贸易商，能够获得其竞争对手无法获得的利润。²

同样的认识后来也使瑞士大宗商品贸易商陷入困境。联合国的制裁通过联邦条例对瑞士产生约束力，自 2002 年瑞士加入联合国起，则通过《禁运法》产生约束力。美国通过美元的使用、次级制裁以及对外国公司的起诉，将其制裁的效力范围扩展至非美国公司。欧盟（EU）建立了自己的制裁制度，瑞士在很大程度上予以采纳。

瑞士贸易商能够在各大国制裁范围之外经营的空间逐步收窄，直至 2022 年之后基本消失。第 E 部分和第 I 部分将探讨这一发展。

1 注释

1. SRF, “Von der Marc Rich AG zu Glencore”: Rich 无视国际禁运与南非种族隔离政权进行交易，供应了“1979 年至 1993 年间南非相当一部分的需求”；在 1979 年人质危机后美国实施进口禁运期间，他还向以色列供应来自伊朗的石油。
2. CORDIS（欧盟委员会），“Nationales Forschungsprogramm «Beziehungen Schweiz – Südafrika» abgeschlossen”，cordis.europa.eu：瑞士援引宪法保障的贸易和营业自由，未参加 1986 年的国际制裁；Josef Lang, “Marc Rich verlängerte die Apartheid”，WOZ Die Wochenzeitung, 2013 年 7 月 4 日，woz.ch：联合国大会于 1977 年呼吁对南非实施全面石油禁运，据 Shipping Research Bureau 称，Rich 是迄今为止最重要的石油禁运破坏者；Cultures Contexts（University of Texas），“Marc Rich and Switzerland: An Uneasy Relationship”，2013 年 6 月 30 日，sites.utexas.edu：中立的瑞士不参加针对其他国家的国际行动，包括贸易禁运。详见第 E 部分。

仅供一般参考。本文不构成法律或税务意见，不能替代针对个案的专业意见，亦不建立律师与客户关系。本文反映截至 2026 年 9 月的法律状况。

在线版本: cn.helveticaregister.com/zug-trading-across-the-lines-of-politics